



SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

212

1-2019

KURSZENTRUM BALLEMBERG

3858 HOFSTETTEN (BE)

CENTRE DE FORMATION BALLEMBERG

3858 HOFSTETTEN (BE)

212

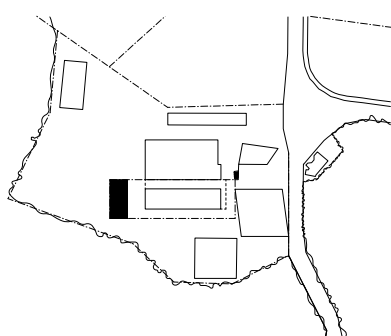
1-2019

SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA



www.architecturesuisse.ch

© AS



LAGEPLAN | PLAN DE SITUATION

Der Erweiterungsbau des Kurszentrums Ballenberg ist ein monolithischer Block mit einer Länge von 16,50 Meter, einer Breite von 7,50 Meter und einer Höhe von knapp 11 Meter. Das Raumprogramm besteht im Wesentlichen aus zwei Kursräumen. Einer im Erdgeschoss mit direktem Bezug zum Aussenraum und ein zweiter im ersten Obergeschoss mit Blick in den Wald. Im zweiten Obergeschoss sind vier Schlafzimmer für Kursleiter mit den dazugehörigen sanitären Einrichtungen angeordnet. Jeder Raum hat einen spezifischen Bezug zum Aussenraum. Die Ausrichtung, Orientierung und Dimensionierung der einzelnen Räume verleihen jedem Bereich einen eigenständigen Charakter.

Der Bau lebt vom Verzicht. Es wurde nur gebaut, was unbedingt notwendig war. Nach aller Möglichkeit wurden lokale oder einheimische Materialien verwendet. Der Anschluss an die bestehende Zentralheizung erübrigte eine eigene Wärmeerzeugung. Bei der Schmiede im Erdgeschoss wurde sogar auf die Bodenheizung verzichtet, da der Raum durch die Benützung natürlich beheizt wird. Bei kurzfristigem Wärmebedarf für den Kursraum im 1. Geschoss steht ein Kamin-Ofen mit Brennholz aus der

Cet agrandissement se présente sous la forme d'un volume monolithique d'une longueur de 16,50 mètres, large de 7,50 mètres et haut de près de 11 mètres. Le programme comprend, pour l'essentiel, deux espaces dédiés à la formation. Le premier, au rez-de-chaussée, bénéficie d'une relation directe avec les espaces extérieurs. Le deuxième est situé au premier étage, avec une vue sur la forêt voisine. Le deuxième étage comprend quatre chambres destinées aux formateurs, avec des sanitaires attenants. Chaque pièce possède un rapport spécifique avec l'extérieur. La situation, l'orientation et la spatialité des locaux confèrent un caractère individuel à chaque entité.

Le bâtiment a été conçu sous le signe de la mesure, en ne mettant en œuvre que le strict nécessaire. Partout où cela était possible, le recours à des matériaux indigènes a été privilégié. Le raccordement au chauffage central existant a permis de se passer d'une installation de production de chaleur. Dans la forge au rez-de-chaussée, on a même pu renoncer au chauffage par le sol, car ce local se chauffe naturellement lors de son usage. Lorsqu'un apport de chaleur de courte durée se révèle nécessaire au premier étage, c'est la cheminée finlandaise,

Bauherr Maître de l'ouvrage

Stiftung Kurszentrum Ballenberg, Hofstetten

Architekturbüro Bureau d'architecture

Bauart Architekten und Planer AG

Laupenstrasse 20, 3008 Bern,

Crêt-Taconnet 17, 2002 Neuchâtel,

Zimmerlistrasse 6, 8004 Zürich,

www.bauart.ch

www.instagram.com/bauart.ch

www.linkedin.com/company/bauart-architects-and-planners-ltd

Mitarbeitende des Architekturbüro**Collaborateurs/trices du bureau d'architecture**> **Partner Associés** Willi Frei, Raffael Graf,

Stefan Graf, Peter C. Jakob, Emmanuel Rey,

Yorick Ringeisen

> **Mitarbeitende Collaborateurs** Benjamin Schütz**Bauingenieurbüro Bureau d'ingénieurs civils**

WAM Planer und Ingenieure AG, Bern

Bauleitung Direction des travaux

eggenschwiler baumanagement gmbh, Interlaken

Haustechnik Technique domestique

Flück Haustechnik AG, Brienz

Spezialisten Spécialistes

Marc Rüfenacht Bauphysik & Energie, Bern

Fotos Photos

Nina Mann, Alexander Gempeler

Ausführung Réalisation> **Baubeginn Début des travaux**

April Avril 2016

> **Fertigstellung Fin des travaux**

Dezember Décembre 2016

Adresse des Bauwerkes Adresse de l'œuvre

Museumsstrasse 131, 3858 Hofstetten

Daten Caractéristiques**Überbaute Fläche Surface bâtie** 124 m²**Nutzfläche Surface utile** 300 m²**Kubus nach SIA 116** 1'300 m³

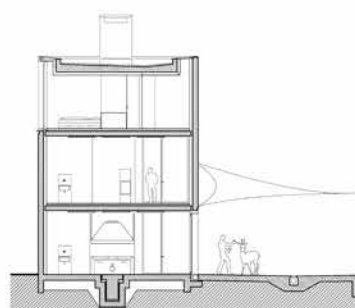
Volume selon SIA 116

Anzahl Geschosse 3

Nombre d'étage

unmittelbaren Umgebung zur Verfügung. An heissen Tagen schützt ein effizienter Sonnenschutz vor Überhitzung. Die Sichtbetonelemente dienen als Speichermasse für Kälte und Wärme. Der Neubau hält sich damit streng an die Low.Tech-Regeln.

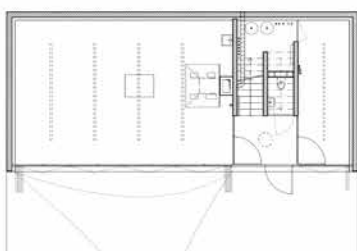
chauffée avec du bois local, qui le fournit. En été, une protection efficace empêche les surchauffes, tandis que le béton apparent permet une régulation passive par sa masse thermique. L'architecture incarne ici pleinement les valeurs propres à la notion de low-tech.



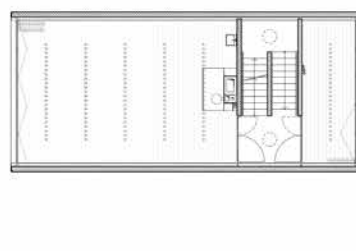
QUERSCHNITT | COUPE TRANSVERSALE



LÄNGSSCHNITT | COUPE LONGITUDINALE



ERDGESCHOSS | REZ-DE-CHAUSSÉE

1. OBERGESCHOSS | 1^{er} ÉTAGE2. OBERGESCHOSS | 2^e ÉTAGE